Svea hovrätt
Box 2290
103 17 Stockholm
Endast per e-post till: svea.avd2@dom.se

SVEA HOVRÄTT
020114
INKOM: 2023-08-11
MÅLNR: Ö 12191-22
AKTBIL: 77

Warszawa den 11 Aug. 2023

Mål nr. Ö 12191-22

Avdelning 2 Villa Europa Sp. z o. o. ./. Axel Brandenburg

Vi beklagar om det svenska språket har lidit under översättningsprocessen.

YTTRANDE

I ägo av Herr Brandenburgs uttalande daterat den 1 augusti 2023 (aktbilaga 73-74) samt efter juridisk konsultation besvarar jag följande omfattning:

1. Ändringar av korrespondensadress för Europeiska Skiljedomstolen,
2. Enda skiljedomaren i ärendet, fru Anna Martyniuk (även punkt 4 nedan),
3. Begäran om återbetalning av ytterligare kostnader som uppstått i samband med svarandens skrivelser (Se bifogade fakturorna),
4. Skiljedomarens rättsliga ställning - befogenheter och skyldigheter.

För det första bör det noteras och betonas att Herr Brandenburgs uttalande, författat av svarandens ombud, inte på något sätt är subjektivt eller objektivt relaterat till lagen som fastställs i den svenska skiljedoms lagen och New York-konventionen från 1958 samt lagen som fastställer förfarandet och omfattningen av överklagandeprocessen i Stockholm.

Svar på punkt 1: Svarandets skrivelse avser påstådd "märklig omständighet" rörande ändringen av adress för Europeiska Skiljedomstolen. Vi uttrycker, än en gång, vårt ogillande av försöken att manipulera och icke-sakligt påverka domstolens bedömning i fallet med Herr Brandenburg:

1. Inledningen av herr Brandenburgs brev "I egenskap av ombud för Axel Brandenburg får vi härmed inge följande yttrande i rubricerat mål mot Villa Europa Sp. z o. o. (nedan "Villa Europa")." är felaktigt inte förenlig med den faktiska situationen. I detta ärende är Villa Europa kärande och herr Brandenburg är svaranden,

2. Enligt vår åsikt har ovanstående "fel" avsiktligt karaktär, med avsikt att påverka domstolens kognition genom att så förvirring i ärendet, genom att skapa mindre, större eller till och med enorma konfabulationer som strävar efter att förvrida sanningen och fakta. Vi anser att sådant beteende tyvärr är en förolämpning mot domstolens auktoritet.

3. Rätten till fri rörlighet är en av de grundläggande mänskliga rättigheterna erkända i många internationella rättsliga dokument och deklarationer, inklusive Artikel 13 i Allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna och Artikel 12 i Internationella konventionen om medborgerliga och politiska rättigheter,

4. Frihet att bedriva näringsverksamhet är en central aspekt i många rättsliga och ekonomiska system. Den innefattar rätten för fysiska och juridiska personer att starta och driva sin egen affärsverksamhet, producera varor, tillhandahålla tjänster, ingå handelstransaktioner och vidta andra åtgärder i samband med affärsverksamhet,

5. Vi förstår inte grunden för herr Brandenburgs förvåning över adressändringen. Vi påpekar att domstolen endast administrerar skiljedomsförfaranden och att skiljedomskendelser utfärdas av oberoende och självständiga skiljedomare. Juridisk kapacitet och förmågan att ingå juridiska handlingar bedöms enligt deras nationella rätt, i enlighet med artikel 9 i lagen om internationell privaträtt,

6. En person, oavsett nationalitet, som har full kapacitet att ingå juridiska handlingar, med undantag för domare i statliga domstolar, kan agera som skiljedomare i skiljeförfaranden. Herr Brandenburg var korrekt informerad om valet av skiljedomare och hade fått en skriftlig förklaring från skiljedomaren om opartiskhet och oberoende.

7. Herr Brandenburg hade garanterad full möjlighet att delta i skiljeförfarandet (han kallades två gånger att inta ställning), och han hade även möjlighet att överklaga skiljedomarens beslut till appellationsdomstolen i Warszawa. Han gjorde inte detta och ignorerade domstolens uppmaningar. Varför herr Brandenburg inte reagerade på korrekt levererade skiljedomsdokument och domstolens uppmaningar kan endast svaranden svara på.

8. Vår oförändrade förvåning är över det faktum att herr Brandenburg inte vill fullgöra avtalet och påstår att Villa Europa var skyldig (utan ersättning) att tillhandahålla professionella publiceringstjänster för herr Brandenburg. Även om det inte fanns något skriftligt avtal, är det att tillhandahålla tjänster i Polen, Sverige och Europeiska unionen betalda och utgör en ekonomisk och affärsmässig grund för dessa samhällen.

9. Vad herr Brandenburgs speciella status innebär kan bara han själv svara på.

10. Även påståendet från svaranden "Som framgår av aktbilaga 33 fanns det inte heller något spår av PESA på den tidigare uppgivna adressen i Polen och inte någon av personerna på adressen hade hört talas om PESA." är en konfabulering och/eller helt enkelt inte sant. Den angivna adressen i centrala Warszawa är en nio våningar hög byggnad. Vi kan inte exakt ange hur många företag eller privatpersoner som fungerar eller bor där, men det är utan tvekan en betydande mängd! Påståendet från svaranden att "ingen [sic - tillagt av käranden] av de personer som bor på denna adress hade hört talas om företaget PESA" är grundlöst, obefogat och förolämpande mot sund förnuft. Käranden kan emellertid peka ut åtminstone en person, en brevbärare, som professionellt och vid tre tillfällen har levererat returer från skiljedomstolen till herr Brandenburg. Från vår allmänna (offentliga) kunskap framgår också att placering av skyltar eller annan information på byggnadens fasad är förbjudet på grund av "visuell förorening" och den historiska karaktären av centrala Warszawa.

11. Vi noterar att adressen i Ukraina inte är en byggnadsadress, som herr Brandenburg felaktigt beskriver och antyder. Det är en postboxadress på postkontoret i staden Kryvyi Rih. Med all respekt noterar vi att även Svea hovrätt använder en postboxadress (Box 2290).

Svar på Punkt 2.

Ännu en gång formulerar herr Brandenburg helt grundlösa, ogrundade och falska påståenden angående den enda skiljedomaren i ärendet, fru Anna Martyniuk, som om hon inte vore en verklig person och en skiljedomsman för skiljedomsinstitutionen. Herr Brandenburg är tydligt missnöjd med skiljedomarens beslut. Endast han själv kan förklara varför han, trots att den fullständiga skiljedomsförfarandet genomförts, ignorerade alla domstolens kommunikationer. Domstolens registrerade brev innehöll följande dokument:

1. Ett domstolsbrev som kallade in herr Brandenburg till skiljeförfarandet (registrerat brev daterat 11-05-2022, # RR547187810PL - ärendehandlingar)
2. Intyg om Acceptans och Förklaring om Oberoende och Opåverkad Ställning från den enda skiljedomaren (som ovan - ärendehandlingar)
3. Ett domstolsbrev som på nytt kallade in herr Brandenburg till skiljeförfarandet (registrerat brev daterat 20-06-2022, # RR514858027PL - ärendehandlingar)
4. Ett domstolsbrev, skiljedomstolens beslut (registrerat brev daterat 09-07-2022, # RR391759255PL - ärendehandlingar).

De ovan nämnda breven inkluderade anvisningar angående herr Brandenburgs rättigheter gällande förfarandet, dess omfattning och relaterade lagliga handlingar (i enlighet med Skiljedomsklausulen), inklusive den polska civilprocesslagen (Titel V - Skiljedomsförfarande) och Domstolens Regler.

Bland annat inkluderade domstolens anvisningar i skiljedomen (sista sidan av skiljedomen - ärendehandlingar) information om möjligheten att överklaga skiljedomstolens beslut till överrätten i Warszawa.

De nämnda lagliga handlingarna gav herr Brandenburg möjlighet att lämna in följande ansökningar:

1. Inlämnande av en begäran om ytterligare tidsfrister,

2. Motivering för inaktivitet i ärendet,
3. Inlämnande av en begäran om utnämning av en annan (ny) skiljedomare,
4. Inlämnande av ett svar på stämningen tillsammans med bevis på herr Brandenburgs begäran,
5. Aktivt deltagande i skiljeförfarandet,
6. Inlämnande av ett klagomål till överrätten i Warszawa mot skiljedomstolens beslut. Svaranden, herr Brandenburg, utnyttjade inte sina rättigheter (som listas ovan) och ignorerade all efterföljande kommunikation från domstolen.

Svaranden, herr Brandenburg, utnyttjade inte de rättigheter som stod till hans förfogande (som nämnts ovan) och ignorerade all efterföljande korrespondens från domstolen. Endast han kan besvara varför han valde att ignorera alla de rättsliga stegen som tidigare nämnts.

Svar på Punkt 3.

I bilagan bifogar jag två fakturor avseende de kostnader som uppstått i samband med den juridiska analysen av svarandens ståndpunkt och översättningskostnader. Jag begär att tidigare kostnader kompletteras med de belopp som anges på bifogade fakturor. Jag begär även att sammanlagda kostnader som käranden har haft ska tillerkännas till förmån för käranden.

Svar på Punkt 4. Beskrivning av situationen för skiljedomaren - befogenheter och skyldigheter.

Behörigheter och skyldigheter för skiljedomare i skiljeförfaranden utgör en ömsesidigt sammanflätad samling och bestämmer deras rättsliga ställning. De härleds endast delvis direkt från bestämmelserna i den civilrättsliga rättegångsbalken och kan delvis fastställas eller ändras genom överenskommelse mellan parterna samt i regelverk som godkänts av parterna för permanenta skiljedomstolar. Skiljedomarnas befogenheter och skyldigheter härleds även från sammanhanget i den civilrättsliga rättegångsbalken och från den idé om tvistlösning som ingår i denna

rättsakt. Viktig betydelse har också sedvänjor som har fastställts inom detta område, ofta mer preciserade i regelverk av mjuk lagstiftning (soft law).

I vissa fall överlappar rättigheter och skyldigheter för en skiljedomare. Till exempel har en skiljedomare rätt att aktivt delta i förfarandet inför skiljedomstolen, vilket samtidigt är hans skyldighet. Ibland är en skiljedomares rättighet kopplad till hans skyldighet, t.ex. skiljedomarens rätt att framföra en avvikande åsikt från domen motsvaras av skyldigheten att motivera denna avvikande åsikt. Det är viktigt att skilja mellan begreppen "skiljedomare", "ordförande för skiljedomstol", "sammansättning av skiljedomare" och "skiljedomstol".

Endast i fallet med en ad hoc-skiljedomstol är dessa begrepp synonyma. I fallet med en permanent skiljedomstol är domstolen en skiljedomstol, och sammansättningen av skiljedomare är de skiljedomare som handlägger och beslutar i en given civilrättslig fråga. En skiljedomare i en sammansättning med flera domare har till exempel enbart rätt och skyldighet att delta i överläggningar, omröstningar och att utarbeta skiljedomstolens beslut, och inte rätten och skyldigheten att utfärda en skiljedom, även om man i en tankegenväg använder uttrycket om rätten och skyldigheten att fälla ett beslut som skiljedomare. Man bör särskilja mellan organens befogenheter och skyldigheter samt skiljedomarens rättigheter och skyldigheter, även om de är odelbart sammankopplade. Det bör också noteras att en ordförande-skiljedomare jämfört med en "sidodomare" har ett antal ytterligare (tilläggs) rättigheter och skyldigheter som är kopplade till att inneha denna funktion. Skiljedomarens skyldigheter kan urskiljas i de som uppstår vid tillsättningen av denna funktion, de som förekommer under förfarandet samt de som kan uppstå efter att en skiljedom eller beslut som avslutar förfarandet har utfärdats.

Skiljedomarens rättigheter inkluderar rätten till ersättning och återbetalning av utgifter samt rättigheter kopplade till förfarandet och beslutande. Skiljedomarens skyldigheter är också relaterade till hans eller hennes ansvar för att korrekt genomföra dem. Om skiljedomaren inte uppfyller sina skyldigheter kan detta särskilt resultera i att han förlorar sin ställning som skiljedomare i det aktuella förfarandet genom avsättning eller uteslutning, eller det kan leda till civilrättsligt ansvar för skiljedomaren. Det bör noteras att överträdelse av skiljedomarens skyldigheter kan påverka de beslut som utfärdats av den sammansättning av skiljedomare som utgör skiljedomstolen. Detta kan potentiellt ge möjlighet att framgångsrikt upphäva detta beslut genom att lämna in en begäran om upphävande av skiljedomstolens beslut enligt artikel 1206 § 1 punkt 2 eller 4 i den civilrättsliga rättegångsbalken, eller enligt artikel 1206 § 2 punkt 2 i den civilrättsliga rättegångsbalken. Att skiljedomaren inte uppfyller sina skyldigheter kan även leda till att beslutet från skiljedomstolen inte erkänns eller fastställs som verkställbart enligt artikel 1214 § 3 punkt 2 i den civilrättsliga rättegångsbalken.

En skiljedomare måste ha vissa specifika egenskaper (kvaliteter) från och med den stund han eller hon utses till den rollen och måste upprätthålla dessa egenskaper under hela förfarandet inför skiljedomstolen. Enligt artikel 1170 i civilrättsliga rättegångsbalken kan vem som helst vara en skiljedomare, oavsett medborgarskap, så länge personen har full rättskapacitet och inte är en domare vid en statlig domstol. En statlig domare kan dock agera som skiljedomare om domaren är pensionerad. Rättskapaciteten och förmågan att agera i juridiska frågor för utlänningar enligt artikel 9 i lagen om internationell privaträtt bedöms enligt deras nationella rätt. Kvalifikationerna för en skiljedomares funktion inkluderar allmänna kvalifikationer (lagstadgade krav) som varje skiljedomare måste uppfylla enligt artikel

1170 i civilrättsliga rättegångsbalken, samt specifika kvalifikationer (ytterligare egenskaper för skiljedomaren) som kan fastställas av parterna i en specifik fråga och som beaktas automatiskt av statlig domstol vid utnämningen av en skiljedomare enligt artikel 1173 i civilrättsliga rättegångsbalken. Innan en skiljedomare utnämns måste han eller hon avge en förklaring (detta är hans eller hennes skyldighet) om eventuella hinder i detta avseende. Att en skiljedomare döljer sådana omständigheter kan också utgöra grund för skadeståndsansvar gentemot parterna.

Enligt lagstadgade krav är en skiljedomare också skyldig att vara oberoende och opartisk (enligt artikel 1173 § 1 och artikel 1174 § 1 i civilrättsliga rättegångsbalken). Dessa är grundläggande (minimikrav) på skiljedomare enligt Civil Procedure Code. Kravet på en skiljedomares oberoende och opartiskhet är en nyckelfunktion inom skiljeförfarandet, nödvändigt för dess trovärdighet och för parternas förtroende för den antagna procedurerna. Var och en av skiljedomarna bör besitta dessa egenskaper i det aktuella förfarandet inför skiljedomstolen, och det bör vara innan förfarandet inleds. En person som utsetts till skiljedomare bör omedelbart avslöja alla omständigheter för parterna som skulle kunna väcka tvivel om hennes opartiskhet och oberoende (enligt artikel 1174 § 1 i civilrättsliga rättegångsbalken). Denna skyldighet åligger skiljedomaren från det ögonblick hon eller han utnämns till rollen som skiljedomare tills förfarandet inför skiljedomstolen avslutas.

Oparte na niepristränkhet är en inställning hos skiljedomaren som innebär att han eller hon inte visar någon gynnsamhet eller motvilja gentemot någon av parterna. En skiljedomare är opartisk när förhållandena mellan honom eller henne och någon av parterna eller själva tvisten inte väcker några tvivel om de principer han eller hon kommer att följa vid beslutsfattande. Å andra sidan är oberoende en mer objektiv egenskap. Under begreppet oberoende kan avsaknaden av några relationer

mellan skiljedomaren och tvistens par i det förflutna och under förfarandet inför skiljedomstolen förstås, vilka inte ens i minsta grad skulle kunna påverka beslutets innehåll. Skiljedomarens oberoende gäller alla typer av oberoende. Beroende av skiljedomaren gentemot en part kan vara ekonomiskt, särskilt när skiljedomaren tillhandahåller tjänster till en part. En särskilt komplicerad situation uppstår när en person från en stor advokatbyrå ska vara skiljedomare, och denna person aldrig direkt har haft kontakt med parterna, men byrån har eller har tidigare haft en koppling till tvisten. Beroende kan också vara personligt, när skiljedomaren har emotionella band med en part och har någon form av psykologisk anknytning till dem, vilket kan påverka skiljedomarens beslut. Det kan också finnas ett tjänstligt beroende om skiljedomaren är underställd en part.

Brist på opartiskhet eller oberoende hos en skiljedomare, liksom brist på de kvalifikationer som anges i parternas avtal, kan leda till att denna skiljedomare utesluts (enligt artikel 1174 § 2 i civilrättsliga rättegångsbalken). Om en person som inte är opartisk eller oberoende har utsetts till skiljedomare och parterna inte kände till detta under förfarandet och omständigheten kommer fram efter att skiljedomstolens beslut har utfärdats, kan denna omständighet användas som grund för påståendet om överträdelse av ordningen för allmän ordning i en begäran om upphävande av skiljedomstolens beslut.

En plikt som åligger skiljedomaren från det ögonblick han eller hon utnämns och varar under hela förfarandet inför skiljedomstolen är skiljedomarens beredskap att utföra sin roll som skiljedomare. Denna skyldighet kommer av principen om snabbhet i skiljeförfarandet och skyldigheten att behandla ärendet utan onödig fördröjning. Innan han eller hon samtycker till att ta på sig rollen som skiljedomare bör denne ärligt bedöma om han eller hon är redo att fullgöra denna roll. Genom att

acceptera detta uppdrag bör han eller hon vara medveten om att han eller hon faktiskt har eller kommer att ha tid att delta i förfarandet inför skiljedomstolen för det aktuella ärendet. Särskilt bör detta inte kollidera med hans eller hennes yrkesmässiga åtaganden eller hälsotillstånd och att han eller hon kommer att kunna fullgöra skiljedomarens plikter korrekt och därmed också i tid. Det är inte godtagbart att någon åtar sig att vara skiljedomare, uttrycker beredskap att utföra denna roll och sedan saknar tid att genomföra och behandla ärendet. Genom att samtycka till att utnämnas till skiljedomare åtar sig en person en skyldighet att vara beredd att delta på ett adekvat (och därmed effektivt) sätt i förfarandet inför skiljedomstolen. Efter att förfarandet har inletts bör skiljedomaren bibehålla denna beredskap i ett tillstånd som gör det möjligt att behandla ärendet som pågår inför skiljedomstolen utan onödig fördröjning.

Skiljedomarens huvudsakliga skyldigheter inkluderar genomförandet av förfarandet i det ärende som har anförtrotts skiljedomstolen av parterna, antingen självständigt eller tillsammans med de andra skiljedomarna, i enlighet med tillämpliga regler och parternas överenskommelser (enligt artikel 1184 § 1 i civilrättsliga rättegångsbalken). Dessutom ingår i skiljedomarens uppgifter att fatta beslut och utfärda en skiljedom i tvisten eller, om förutsättningar för detta inte är uppfyllda, avsluta förfarandet på annat sätt, till exempel genom att avskriva ärendet. Skiljedomaren har en plikt (och rätt) att medverka i beslutsfattande - att delta i utfärdandet av en skiljedom och andra beslut utfärdade av skiljedomstolen. Skiljedomaren har även skyldigheten att delta i att utarbeta motiveringarna för beslutet - motiveringen av skiljedomen eller beslutet från skiljedomstolen. Om det är praxis att ordförande-skiljedomaren ansvarar för att utarbeta motiveringarna, bör sidodomaren bekanta sig med motiveringarna och eventuellt framföra kritiska

synpunkter (aktivt godkännande). Om en särskild åsikt uttrycks ska skiljedomaren inom två veckor från datumet för utarbetandet av besluts motiveringar lämna in en motivering för denna särskilda åsikt och bifoga den till ärendets handlingar (enligt artikel 1195 § 3 i civilrättsliga rättegångsbalken).

Plikten att besluta (deltagande i beslutet) i tvisten, vilket allmänt anses vara skiljedomarens grundläggande skyldighet, är kopplad till skyldigheten för skiljedomaren att aktivt delta i förfarandet inför skiljedomstolen. Förfarandet inför skiljedomstolen bör genomföras utan onödig fördröjning, vilket i sin tur är kopplat till skiljedomarens plikt att genomföra förfarandet utan onödig fördröjning. På grund av karaktären av skiljedomarens utnämning, som bygger på förtroende och skiljedomarens roll, följer en plikt till personligt agerande och fullgörande av skiljedomarens skyldigheter. Det är inte möjligt att överföra en skiljedomares mandat till en annan person, särskilt döden av en skiljedomare resulterar i att hans eller hennes mandat upphör (enligt artikel 1171 § 3 i civilrättsliga rättegångsbalken). Däremot är det tillåtet att använda hjälp från andra personer för administrativa åtgärder, under förutsättning att dessa personer behåller sekretessen om förfarandet och att deras deltagande inte rör själva behandlingen och beslutet av ärendet. Skiljedomaren har blivit utsedd för att utföra dessa åtgärder och ska göra det personligen, och inte delegera deras utförande till tredje parter.

Skiljedomaren har även en skyldighet att följa reglerna för förfarandet inför skiljedomstolen som fastställts enligt lag eller av parterna, inklusive de som ingår i en accepterad reglering av en permanent skiljedomstol. Skiljedomaren måste således följa principen om lika behandling av parterna, inklusive parternas rätt till hörsel och att presentera sina påståenden och bevis som stödjer dem (enligt artikel 1183 i civilrättsliga rättegångsbalken). Skiljedomaren har också en skyldighet att följa

principen om sekretess i förfarandet inför skiljedomstolen. Förfarandet är inte offentligt utan är konfidentiellt i sin karaktär. Detta är en av de mest framträdande fördelarna med skiljeförfarande jämfört med förfarandet i allmän domstol. Konfidentialiteten i skiljeförfarandet framhålls som en viktig fördel med skiljedom. Denna skyldighet innebär att skiljedomaren måste hålla information om omständigheterna han eller hon blir medveten om under sitt uppdrag hemlig samt information om skiljedomarnas överläggningar och deras innehåll. Skyldigheten sträcker sig även efter avslutat förfarande.

Det bör noteras att det inte finns någon bindande föreskrift som fastställer en skiljedomares skyldighet att hålla alla uppgifter han eller hon erhåller under förfarandet inför skiljedomstolen hemliga. Förbehållet om sekretess är sällan inkluderat i bestämmelserna för skiljedom eller fastställs av parterna enligt artikel 1184 § 1 i civilrättsliga rättegångsbalken. Ofta införs dock en bestämmelse om skyldighet till sekretess i reglerna för permanenta skiljedomstolar. Trots avsaknaden av sådana avtalsbestämmelser som fastställer skyldigheten att bevara konfidentialiteten har det i litteraturen ofta hävdats att denna skyldighet följer av långvariga sedvänjor inom området. Det bör noteras att förfarandet som kan involvera en begäran om upphävande av en skiljedom är offentligt och att det i detta förfarande är tillåtet med en sidointervenient som har tillgång till ärendets handlingar.

Som ytterligare en skyldighet för en skiljedomare anges att ge parterna information om det tidigare förfarandet och planerade åtgärder, även om denna skyldighet främst gäller ordförande-skiljedomaren snarare än sido-skiljedomaren. Efter att en skiljedomares uppdrag har avslutats innefattar skyldigheterna att lämna en kostnads- och bevisförteckning till parterna samt att redovisa använda förskottsbetalningar. Ytterligare skyldigheter för skiljedomaren inkluderar att avgå

från sin funktion om det finns skäl för hans eller hennes uteslutning (enligt artikel 1176 § 4 i civilrättsliga rättegångsbalken), samt att utarbeta en motivering för en separat åsikt om en sådan åsikt har framförts (enligt artikel 1195 § 3 i civilrättsliga rättegångsbalken). Det nämns även i litteraturen att det finns en skyldighet att föra en rättvis skiljeförfarande och att behålla skiljedomareuppdraget tills det löper ut enligt lag.

Parterna kan i avtalet specificera antalet skiljedomare (arbitrators) i om ingen sådan specificering görs, tillsätts en skiljedomstol med tre skiljedomare (enligt artikel 1169 § 1 och 2 i civilrättsliga rättegångsbalken). En ordförande-skiljedomare (enligt lagstiftningens term) tillsätts när skiljedomstolen består av minst två skiljedomare. Skiljedomarens skyldigheter gäller fullt ut även för en ordförande-skiljedomare, som i själva verket är en av skiljedomarna med endast ytterligare rättigheter och skyldigheter jämfört med en sido-skiljedomare.

Rollen som en ordförande-skiljedomare motsvarar rollen som en ledande domare i en rättegång vid en statlig domstol. Ordförande-skiljedomaren har skyldigheten (och rätten) att leda förfarandet som pågår vid skiljedomstolen och att effektivt organisera detta förfarande. Skiljedomaren leder förhandlingarna och utövar formell och materiell styrning över dem. Han eller hon har även skyldigheten att ge parterna information om förfarandets status och de åtgärder som har vidtagits. Detta är särskilt viktigt i förfaranden vid skiljedomstolar som äger rum enligt parternas vilja utan att en specifik förhandling har utsetts. Enligt principen om lika rättigheter för parterna i förfarandet vid skiljedomstolar bör sådan information som ges som svar på en parts fråga vidarebefordras till båda parterna i förfarandet, vilket förhindrar möjligheten till diskriminering av en av parterna i förfarandet.

Skrivande av en motivering till domen (motiveringen till beslutet) är också vanligtvis en plikt för ordförande-skiljedomaren. Enligt artikel 1195 § 1 andra meningen har han eller hon också rätten (och plikten om det är nödvändigt) att självständigt utfärda beslut i processuella frågor om han eller hon blir auktoriserad av parterna eller de övriga skiljedomarna

Vi är övertygade om att den enda domaren i detta ärende, Anna Martyniuk, har genomfört rätt förfarande enligt gällande lag och principer. Det bör betonas att ärendet inför skiljedomstolen var enkelt och korrekt dokumenterat. Skiljedomstolens beslut grundar sig på principen "*Pacta sunt servanda*", vilket innebär att avtal ska hållas.

Villa Europa har tillhandahållit och utfört tjänsten. Svaranden godkände den utförda tjänsten vad gäller omfattning och kvalitet. Nu är det dags för svaranden att fullgöra det ingångna avtalet.

Vi upprätthåller fullständigt våra tidigare påståenden.

Professor dr hab. Krzysztof Sienicki
(CEO Villa Europa Sp. z o. o.)

Bilagor:

1. Faktura avseende översättningskostnader,
2. Faktura avseende juridisk analys och förberedelse av svar på svarandens skrivelse.